Sin./Fdo.: NEREA ALVARADO GONZALEZ 2023-05-26
INKLUSIOA SUSTATZEKO ZERBITZUKO BURUA
JEFE/A SERVICIO PARA LA INCLUSIÓN

Sin./Fdo.: MANUEL OSCAR SECO REVILLA 2023-05-26
GIZARTE INKLUSIOA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA NAGUSIA-REN ZUZENDARI NAGUSIA
DIRECTOR/A GENERAL DE DIRECCIÓN GENERAL DE INCLUSIÓN SOCIAL

Sin./Fdo.: MARÍA TERESA LAESPADA MARTINEZ - 2023-05-29
ENPLEGUA,GIZARTE INKLUSIOA ETA BERDINTASUNA SUSTATZEKO SAILA-REN FORU DIPUTATUA
DIPUTADO/A FORAL DE DEPARTAMENTO DE EMPLEO, INCLUSIÓN SOCIAL E IGUALDAD

BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA - 2023-06-06
GZko 16.gaia onartuta - Aprobado, asunto 16) de OD

ERABAKIA, zeinaren bidez baimentzen den aldatzea Bizkaiko Foru Aldundiak eta Emaus Fundación Social erakundeak gizarte-bazterketako egoeran edo horren arriskuan dauden pertsonei «Programa de Atención Integral Bitartean» izeneko baliabidean arreta emateko sinatutako hitzarmena.

ACUERDO por el que se autoriza la modificación del convenio suscrito entre la Diputación Foral de Bizkaia y la entidad Emaus Fundación Social, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado Programa de Atención integral Bitartean.

I.- 2019ko ekainaren 5ean, hitzarmen bat formalizatu zen Bizkaiko Foru Aldundiaren eta EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL erakundearen artean, gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonei arreta emateko «*Programa de Atención Integral Bitartean*» izeneko baliabidean.

I.- Con fecha 5 de junio de 2019, se formalizó un convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y la entidad EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado "*Programa de Atención Integral Bitartean*".

II.- Hitzartutako programa izaera mistoko zerbitzu bat da, egonaldi luzeetarako, eta eguneko zerbitzu bat eta laguntzako egoitza-zerbitzu bat konbinatuko ditu, gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonei arreta emateko. Pertsona horiek intentsitate handiko esku-hartzea behar dute, erritmo geldikoa, kronikotasun-indize altuengatik eta gabezia pertsonalak eta harremanen arlokoak dituztelako.

II.- El programa convenido se define como un servicio de naturaleza mixta, de larga estancia, que combina un servicio de día con un servicio residencial de apoyo, destinado a atender necesidades que presenten personas en situación de exclusión o riesgo de la misma, que por sus altos índices de cronicidad y por sus carencias personales y relacionales requieren de una intervención de alta intensidad con un ritmo de intervención pausado.

III.- Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren abenduaren 3ko 13251/2021 Foru Aginduaren bidez, hitzarmena 2024ko abuztuaren 31ra arte luzatzea onartu zen.

III.- Mediante Orden Foral de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad 13251/2021, de 3 de diciembre, se aprobó la prórroga del Convenio hasta el 31 de agosto de 2024.

IV.- Hitzarmen hori indarrean dago, eta

IV.- Encontrándose vigente dicho convenio, del

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Inklusioa Sustatzeko Zerbitzuko Esku Hartze Sozialerako Atalak egindako jarraipenetik agerian geratu da arreta jaso dezaketen kasuen kopurua handitu beharra dagoela, eta, ondorioz, baita esleitutako aurrekontua ere.

seguimiento de la ejecución del mismo, llevado a cabo por la Sección de Intervención Social del Servicio para la Inclusión, se pone de manifiesto la necesidad de incrementar el número de casos objeto de atención y, por lo tanto, el presupuesto asignado.

Horren ondorioz, **bidezkoa da lankidetza-hitzarmen hori aldatzea**; aldaketak atzeraeraginez izango ditu ondorioak, **2023ko urtarrilaren 1etik aurrera**, honako baldintza hauei dagokienez:

En consecuencia, resulta **procedente** la **modificación del referido Convenio de Colaboración**, siendo la fecha de efectos de dicha modificación el **1 de enero de 2023,** con efectos retroactivos, y referida a los siguientes términos:

Sarrerei eta arreta jaso dezaketen kasuei dagokienez:

- Arreta jaso dezaketen kasuen kopurua aldatzea:
  - Eguneko zerbitzuaren eremuan 2023ko eta 2024ko ekitaldietan arreta esklusiboa jaso dezaketen kasuak hogeita hamar (30) izango dira, eta ez hogeita lau (24).
  - 2023 eta 2024ko ekitaldietan arreta konbinatua jaso dezaketen kasuak hogeita hiru + bat (larrialdia) izango dira, eta ez hogeita hiru (23).

Respecto a los ingresos y casos objeto de atención:

- Modificación del número de casos que pueden ser objeto de atención:
  - El número de casos que pueden ser objeto de atención exclusiva en los ejercicios 2023 y 2024 desde el ámbito del servicio de día será de treinta (30), en lugar de veinticuatro (24).
  - El número de casos que pueden ser objeto de atención combinada (servicio de día y servicio residencial) en los ejercicios 2023 y 2024 será de veintitrés + uno (urgencia), en lugar de veintitrés (23).

Hitzarmenaren zenbatekoari dagokionez:

- **Hitzarmenaren guztizko zenbatekoa** aldatzea, aurreikusitako prezioaren zenbatekoa 125.734,80 eurotan gehituz eta hitzarmenaren prezio osoa 4.149.246,16 eurotan finkatuz, BEZik gabe (hasieran baimendutako 4.023.511,36 euroen aldean), honela banatuta:
  - 2022ko ekitaldia: 1.508.816,76€ (BEZik gabe)
  - 2023ko ekitaldia: 1.584.257,64€ (BEZik gabe)
  - 2024ko ekitaldia: 1.056.171,76€ (BEZik gabe)

Respecto al importe del convenio:

- **Modificación del importe total del convenio,** incrementando la cantidad del precio previsto en 125.734,80 euros, quedando fijado el precio total del convenio en 4.149.246,16 euros, IVA no incluido (respecto de los 4.023.511,36 euros iniciales autorizados), desglosado de la siguiente forma:
  - Ejercicio 2022: 1.508.816,76€, IVA no incluido.
  - Ejercicio 2023: 1.584.257,64€, IVA no incluido.
  - Ejercicio 2024: 1.056.171,76€, IVA no incluido.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

- Ondorioz, **hitzarmenaren hileroko zenbatekoa aldatzea** 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera; hileroko zenbateko hori 132.021,47 euro izango da, BEZik gabe (hasieran baimendutako 125.734,73 euroen aldean).

- Consecuentemente**, modificación del importe mensual del convenio**, a partir del 1 de enero de 2023, pasando a ser dicho importe mensual de 132.021,47 euros, IVA no incluido (respecto de los 125.734,73 euros iniciales autorizados).

- Hitzarmenaren 2023ko eta 2024ko ekitaldietarako aurrekontuaren aldaketa:

- Modificación del presupuesto del convenio para los ejercicios 2023 y 2024:

HASIERAKOA/INICIAL:

INDARRALDIA / VIGENCIA 2022/01/01 – 2024/08/31	HILEROKO ZENBATEKOA / MENSUALIDAD	HITZARTUTAKO PREZIOA / PRECIO CONVE NIO
2022	125.734,73€	1.508.816,76€
2023	125.734,73 €	1.508.816,76€
2024	125.734,73 €	1.005.877,84 €
HITZARMENAREN PREZIOA, GUZTIRA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO		4.023.511,36€

ALDATUA/MODIFICADO:

INDARRALDI A / VIGENCIA 2022/01/01 – 2024/08/31	HILEROKO ZENBATEKO A / MENSUALID AD	HITZARTUTA KO PREZIOA / PRECIO CONVE NIO	GEHIKUNTZ A / INCRE MENTO
2022	125.734,73€	1.508.816,76€	0,00€
2023	132.021,47€	1.584.257,64€	75.440,88€
2024	132.021,47€	1.056.171,76€	50.293,92€
GUZTIRA / TOTAL	4.149.246,16€	125.734,80€	

Gainerako alderdi guztietarako, aldaketa hori **2019ko ekainaren 5ean** sinatutako hitzarmenean ezarritakoaren mende dago.

La citada modificación quedará sujeta, en todos los demás aspectos, a lo establecido en el Convenio suscrito con fecha **5 de junio de 2019.**

Hitzarmenaren aldaketa honek eragindako gastua **2023ko eta 2024ko ekitaldietako** aurrekontu-partida honen kontura ordainduko da:

El gasto originado por la presente modificación del convenio se hará efectivo con cargo a la siguiente partida presupuestaria correspondiente a los **ejercicios 2023 y 2024**:

Organikoa: 0903

Programa: 231110

Ekonomikoa: 23708

Proiektu-zenbakia: 2019/0066.

Orgánico: 0903

Programa: 231110

Económico: 23708

Número de Proyecto: 2019/0066.

Azaldutakoari jarraikiz, burutza honek zuri aurkezten dizu honako hau, kontuan izanda, batetik, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.i) eta 67.1

En virtud de lo expuesto, y habida cuenta de las atribuciones que confieren a la titular del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad los artículos 39.i) y 67.1 la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

artikuluek Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko titularrari ematen dizkioten ahalmenak; eta, bestetik, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Araudia Organikoa onartzen duen ekainaren 30eko 66/2020 Foru Dekretuak (otsailaren 23ko 9/2021 Foru Dekretuak aldatua) emandako ahalmenak; eta Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu bategina onartzen duen abenduaren 3ko 5/2013 Foru Dekretu Arauemaileak eta antzeko arauek emandako ahalmenak erabiliz:

ERABAKIA

LEHENENGOA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren estipulazio berri bat (Laugarren Estipulazioa)** gehitzea, **2023ko urtarrilaren 1etik** aurrerako atzeraeraginarekin. Honela geratuko da idatzita:

«Hitzartutako zerbitzuaren izaera kontuan hartuta, arreta jaso dezaketen kasuen kopurua honako hau da:

- *Eguneko zerbitzutik arreta esklusiboa jaso dezaketen kasuak:*
    - *2022:* HOGEITA LAU *(24) kasu.*
    - *2023:* HOGEITA HAMAR *(30) kasu.*
    - *2024:* HOGEITA HAMAR *(30) kasu.*
- *Arreta konbinatua (egoitza-zerbitzua eta eguneko zerbitzua) jaso dezaketen kasuak:*
    - *2022:* HOGEITA HIRU *(23) kasu.*
    - *2023:* HOGEITA HIRU+BAT *(23+1) kasu.*
    - *2024:* HOGEITA HIRU+BAT *(23+1) kasu.*

Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, así como el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 66/2020, de 30 de junio, por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, modificado por Decreto Foral 9/2021, de 23 de febrero, y en uso de las facultades conferidas por Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por la que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria, y demás normas concordantes, esta Jefatura somete a su consideración el siguiente:

ACUERDO

PRIMERO. - Añadir, con efectos retroactivos a partir del **1 de enero de 2023**, una nueva estipulación **(Estipulación Cuarta) de la prórroga del convenio** suscrito que quedará redactada de la siguiente manera:

"Teniendo en cuenta la naturaleza del servicio convenido, el número de casos que pueden ser objeto de atención es el siguiente:

- *Casos de atención exclusiva desde el servicio de día:*
    - *2022:* VEINTICUATRO *(24) casos.*
    - *2023:* TREINTA *(30) casos.*
    - *2024:* TREINTA *(30) casos.*
- *Casos de atención combinada (servicio residencial y servicio de día):*
    - *2022:* VEINTITRES *(23) casos.*
    - *2023:* VEINTITRES+UNO *(23+1) casos.*
    - *2024:* VEINTITRES+UNO *(23+1) casos.*

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

BIGARRENA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren hirugarren estipulazioa** aldatzea, **2023ko urtarrilaren 1etik** aurrerako atzeraeraginarekin. Honela geratuko da idatzita:

*«HIRUGARRENA.- Ordainketa hilabetea amaitu eta gero egingo da, 2022ko ekitaldian **125.734,73€ (BEZik gabe)** hilabeteko bakoitzari aplikatuko zaio eta 2023ko eta 2024ko ekitaldietan **132.021,47€ (BEZik gabe)** izango da hileko bakoitzari dagokion zenbatekoa.*

*Hitzarmen honen luzapenaren gehieneko zenbatekoa **4.149.246,16** euro izango da, honela banakatuta:*

- *2022ko ekitaldia: **1.508.816,76€ (BEZik gabe)***
- *2023ko ekitaldia:**1.584.257,64€ (BEZik gabe)***
- *2024ko ekitaldia: **1.056.171,76€ (BEZik gabe)***

Luzapen honen aurrekontua erabaki honi gehitu zaio, I. eranskinean».

SEGUNDO. - Modificar, con efectos retroactivos desde el **1 de enero de 2023**, la **Estipulación Tercera de la prórroga del convenio** suscrito, que quedará redactada de la siguiente manera:

*"TERCERO.- El pago se efectuará por mensualidades vencidas, siendo **125.734,73€, IVA no incluido**, el importe aplicable a cada mensualidad referente al ejercicio 2022 y **132.021,47€ IVA no incluido**, el importe aplicable a cada mensualidad referente a los ejercicios 2023 y 2024.*

*El importe máximo de la presente prórroga asciende a **4.149.246,16** euros, desglosados de la siguiente manera:*

- *Ejercicio 2022: **1.508.816,76€, IVA no incluido***
- *Ejercicio 2023:**1.584.257,64€, IVA no incluido***
- *Ejercicio 2024: **1.056.171,76€, IVA no incluido***

Se adjunta como Anexo I al presente Acuerdo el presupuesto correspondiente a la presente prórroga."

HIRUGARRENA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren I eranskina** aldatzea. Eranskin hori 2023ko eta 2024ko gastuen eta sarreren aurrekontuari buruzkoa da eta hitzarmena aldatzeko erabaki honi gehitu zaio, I. eranskinean.

TERCERO. - **Modificar el Anexo I de la prórroga del convenio suscrito**, relativo al presupuesto de gastos e ingresos, correspondiente a los ejercicios 2023 y 2024 que se adjunta al presente Acuerdo de Modificación como Anexo I.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honen aldaketak eragingo dituen ordainketak **2023ko eta 2024ko** ekitaldietako aurrekontuko **0903/231110/23708** partidaren kontura egingo dira (proiektu-zenbakia: **2019/0066**).

CUARTO. - Los pagos derivados de la modificación del presente convenio, se efectuarán con cargo a la partida presupuestaria **0903/231110/23708**, **Número de Proyecto 2019/0066** del Presupuesto de los ejercicios **2023 y 2024.**

BOSGARRENA.- Gainerako alderdi guztietarako, aldaketa hori **2019ko ekainaren 5ean** sinatutako lankidetza-hitzarmenean ezarritakoaren mende dago.

QUINTO. –La modificación quedará sujeta en todos los demás aspectos a lo establecido en el Convenio de Colaboración suscrito con fecha **5 de junio de 2019.**

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

SEIGARRENA.- Enplegua, Gizarteratzea eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru-diputatu andrea gaituko da, aipatutako lankidetza-hitzarmenaren aldaketa sina dezan. Aldaketa hori erabaki honi gehitu zaio (Eranskina).

SEXTO. -Facultar a la Sra. Diputada Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad para que proceda a la firma de la modificación del mencionado convenio de colaboración que se adjunta a la presente (Anexo).

ZAZPIGARRENA.- Erabaki hau zerbitzua emango duen entitateari jakinaraztea.

SÉPTIMO. - Notificar el presente acuerdo a la entidad prestadora del servicio.

Inklusioa Sustatzeko Zerbitzuko burua/ Jefa del Servicio para la Inclusión. NEREA ALVARADO GONZÁLEZ.

O.E/VºBº

Gizarte Inklusioa Sustatzeko zuzendari nagusia/ Director general de Inclusión Social. OSCAR SECO REVILLA.

Aurreko tramitean ezarri denarekin bat, Gobernu Kontseiluari aurkeztu behar zaio./De conformidad con el trámite precedente, elévese al Consejo de Gobierno.

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru-diputatua/ La diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad. Mª TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

ERANSKINA

ALDAKETA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK ETA EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL ERAKUNDEAK GIZARTE-BAZTERKETAKO EGOERAN EDO EGOERA HORRETAN EGOTEKO ARRISKUAN DAUDEN PERTSONEI «PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL BITARTEAN» IZENEKO BALIABIDEAN ARRETA ESKAINTZEKO SINATUTAKO HITZARMENARENA.

BILDU DIRENAK

Alde batetik, **Teresa Laespada Martinez andrea, Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren** izenean eta ordezkaritzan (**IFZ: P4800000D**), Gobernu Kontseiluaren 2023ko-----eko erabakiaren bidez emandako ahalordea dela bide jarduten duela, eta

Bestetik, **PILAR GARCÍA GONZALEZ andrea, EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL** erakundearen izenean eta haren ordezkari gisa (IFZ: **G20486825;** jakinarazpenetarako helbidea hitzarmen honen ondorioetarako: **GAMIZ-FIKA, Bº ERGOIEN ERREKALDE BASERRIA z/g**), Miguel Angel Sanchez Ferrer notarioaren aurrean 2012ko martxoaren 2an emandako ahalordea dela bide.

Bi parte-hartzaileek, zein bere ordezkaritzaz baliatuz, **HITZARMENAREN ALDAKETA** hau sinatzeko behar den legezko gaitasuna onartzen diote elkarri, ondoko aurrekari hauek direla bide:

AURREKARIAK

I.- 2019ko ekainaren 5ean, hitzarmen bat formalizatu zen Bizkaiko Foru Aldundiaren eta **EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL** erakundearen artean, gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonei arreta emateko «Programa de Atención Integral Bitartean» izeneko baliabidean.

II.- Hitzartutako programa izaera mistoko zerbitzu bat da, egonaldi luzeetarako, eta

ANEXO

MODIFICACIÓN DEL CONVENIO SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ENTIDAD EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL, PARA LA ATENCIÓN A PERSONAS EN SITUACIÓN DE EXCLUSIÓN SOCIAL O RIESGO DE LA MISMA EN EL DISPOSITIVO DENOMINADO PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL BITARTEAN.

SE REUNEN

De una parte, la **Diputada Foral de Empleo, Inclusión Social e Igualdad, Dª Teresa Laespada Martínez**, en nombre y representación de la **Diputación Foral de Bizkaia,** con **NIF P4800000D**, actuando en virtud del poder otorgado mediante acuerdo del Consejo de Gobierno de fecha de -----de 2023, y

De la otra parte, **Dª. PILAR GARCÍA GONZALEZ,** en nombre y representación de la entidad **EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL** con **NIF G20486825,** con domicilio a efectos del presente convenio en **GAMIZ-FIKA, Bº ERGOIEN CASERIO ERREKALDE s/n**, en virtud de poder otorgado con fecha 2 de marzo 2012 ante el notario Miguel Angel Sanchez Ferrer.

Se reconocen la capacidad legal necesaria, en función de la representación que ostentan, para suscribir la presente **MODIFICACIÓN DEL CONVENIO**, en virtud de los siguientes:

ANTECEDENTES

I.- Con fecha **5 de junio de 2019**, se formalizó un convenio entre la **Diputación Foral de Bizkaia** y la entidad **EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL**, para la atención a personas en situación de exclusión social o riesgo de la misma en el dispositivo denominado *"Programa de Atención Integral Bitartean"*.

II.- El programa convenido se define como un servicio de naturaleza mixta, de larga estancia, que

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

eguneko zerbitzu bat eta laguntzako egoitza-zerbitzu bat konbinatuko ditu, gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonei arreta emateko. Pertsona horiek intentsitate handiko esku-hartzea behar dute, erritmo geldikoa, kronikotasun-indize altuengatik eta gabezia pertsonalak eta harremanen arlokoak dituztelako.

combina un servicio de día con un servicio residencial de apoyo, destinado a atender necesidades que presenten personas en situación de exclusión o riesgo de la misma, que por sus altos índices de cronicidad y por sus carencias personales y relacionales requieren de una intervención de alta intensidad con un ritmo de intervención pausado.

III.- Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru-diputatuaren abenduaren 3ko 13251/2021 Foru Aginduaren bidez, hitzarmena 2024ko abuztuaren 31ra arte luzatzea onartu zen.

III.- Mediante Orden Foral de la diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad 13251/2021, de 3 de diciembre, se aprobó la prórroga del Convenio hasta el 31 de agosto de 2024.

IV.- Hitzarmen hori indarrean dago, eta Inklusioa Sustatzeko Zerbitzuko Esku Hartze Sozialerako Atalak egindako jarraipenetik agerian geratu da arreta jaso dezaketen kasuen kopurua handitu beharra dagoela, eta, ondorioz, baita esleitutako aurrekontua ere.

IV.- Encontrándose vigente dicho convenio, del seguimiento de la ejecución del mismo, llevado a cabo por la Sección de Intervención Social del Servicio para la Inclusión, se pone de manifiesto la necesidad de incrementar el número de casos objeto de atención y, por lo tanto, el presupuesto asignado.

Horren ondorioz, **bidezkoa da lankidetza-hitzarmen hori aldatzea**; aldaketak atzeraeraginez izango ditu ondorioak, **2023ko urtarrilaren 1etik aurrera**, honako baldintza hauei dagokienez:

En consecuencia, resulta **procedente** la **modificación del referido Convenio de Colaboración**, siendo la fecha de efectos de dicha modificación el **1 de enero de 2023,** con efectos retroactivos, y referida a los siguientes términos:

Sarrerei eta arreta jaso dezaketen kasuei dagokienez:

- Arreta jaso dezaketen kasuen kopurua aldatzea:
  - Eguneko zerbitzuaren eremuan 2023ko eta 2024ko ekitaldietan arreta esklusiboa jaso dezaketen kasuak hogeita hamar (30) izango dira, eta ez hogeita lau (24).
  - 2023 eta 2024ko ekitaldietan arreta konbinatua jaso dezaketen kasuak hogeita hiru + bat (larrialdia) izango dira, eta ez hogeita hiru (23).

Respecto a los ingresos y casos objeto de atención:

- Modificación del número de casos que pueden ser objeto de atención:
  - El número de casos que pueden ser objeto de atención exclusiva en los ejercicios 2023 y 2024 desde el ámbito del servicio de día será de treinta (30), en lugar de veinticuatro (24).
  - El número de casos que pueden ser objeto de atención combinada (servicio de día y servicio residencial) en los ejercicios 2023 y 2024 será de veintitrés + uno (urgencia), en lugar de veintitrés (23).

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Hitzarmenaren zenbatekoari dagokionez:

- **Hitzarmenaren guztizko zenbatekoa** aldatzea, aurreikusitako prezioaren zenbatekoa 125.734,80 eurotan gehituz eta hitzarmenaren prezio osoa 4.149.246,16 eurotan finkatuz, BEZik gabe (hasieran baimendutako 4.023.511,36 euroen aldean), honela banatuta:

  - 2022ko ekitaldia: 1.508.816,76€ (BEZik gabe)
  - 2023ko ekitaldia: 1.584.257,64€ (BEZik gabe)
  - 2024ko ekitaldia: 1.056.171,76€ (BEZik gabe)

- Ondorioz, **hitzarmenaren hileroko zenbatekoa aldatzea** 2023ko urtarrilaren 1etik aurrera; hileroko zenbateko hori 132.021,47 euro izango da, BEZik gabe (hasieran baimendutako 125.734,73 euroen aldean).

- **Hitzarmenaren 2023ko eta 2024ko ekitaldietarako aurrekontuaren aldaketa:**

Respecto al importe del convenio:

- **Modificación del importe total del convenio,** incrementando la cantidad del precio previsto en 125.734,80 euros, quedando fijado el precio total del convenio en 4.149.246,16 euros, IVA no incluido (respecto de los 4.023.511,36euros iniciales autorizados), desglosado de la siguiente forma:

  - Ejercicio 2022: 1.508.816,76€, IVA no incluido.
  - Ejercicio 2023: 1.584.257,64€, IVA no incluido.
  - Ejercicio 2024: 1.056.171,76€, IVA no incluido.

- Consecuentemente**, modificación del importe mensual del convenio**, a partir del 1 de enero de 2023, pasando a ser dicho importe mensual de 132.021,47 euros, IVA no incluido (respecto de los 125.734,73 euros iniciales autorizados).

- **Modificación del presupuesto del convenio para los ejercicios 2023 y 2024:**

HASIERAKOA/INICIAL:

INDARRALDIA / VIGENCIA 2022/01/01 – 2024/08/31	HILEROKO ZENBATEKOA / MENSUALIDAD	HITZARTUTAKO PREZIOA / PRECIO CONVE NIO
2022	125.734,73€	1.508.816,76€
2023	125.734,73 €	1.508.816,76€
2024	125.734,73 €	1.005.877,84 €
HITZARMENAREN PREZIOA, GUZTIRA / PRECIO TOTAL DEL CONVENIO		4.023.511,36€

ALDATUA/MODIFICADO:

INDARRALDI A / VIGENCIA 2022/01/01 – 2024/08/31	HILEROKO ZENBATEKO A / MENSUALID AD	HITZARTUTA KO PREZIOA / PRECIO CONVE NIO	GEHIKUNTZ A / INCRE MENTO
2022	125.734,73€	1.508.816,76€	0,00€
2023	132.021,47€	1.584.257,64€	75.440,88€
2024	132.021,47€	1.056.171,76€	50.293,92€
GUZTIRA / TOTAL		4.149.246,16€	125.734,80€

Gainerako alderdi guztietarako, aldaketa hori **2019ko ekainaren 5ean** sinatutako hitzarmenean ezarritakoaren mende dago.

La citada modificación quedará sujeta, en todos los demás aspectos, a lo establecido en el Convenio suscrito con fecha **5 de junio de 2019.**

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

Hitzarmenaren aldaketa honek eragindako gastua **2023ko eta 2024ko ekitaldietako** aurrekontu-partida honen kontura ordainduko da:

El gasto originado por la presente modificación del convenio se hará efectivo con cargo a la siguiente partida presupuestaria correspondiente a los **ejercicios 2023 y 2024**:

Organikoa: 0903

Programa: 231110

Ekonomikoa: 23708

Proiektu-zenbakia: 2019/0066.

Orgánico 0903

Programa 231110

Económico 23708

Número de Proyecto 2019/0066.

Hori guztia kontuan hartuta, bi alderdiak bat datoz, eta alde batetik **Bizkaiko Foru Aldundiak** eta bestetik **EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL** erakundeak

ADOSTU DUTE

Por todo ello, con conformidad de pareceres, la **Diputación Foral de Bizkaia**, por una parte y la entidad **EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL** por otra,

ACUERDAN

LEHENENGOA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren estipulazio berri bat (Laugarren Estipulazioa)** gehitzea, **2023ko urtarrilaren 1etik** aurrerako atzeraeraginarekin. Honela geratuko da idatzita:

«Hitzartutako zerbitzuaren izaera kontuan hartuta, arreta jaso dezaketen kasuen kopurua honako hau da:

- *Eguneko zerbitzutik arreta esklusiboa jaso dezaketen kasuak:*
  - *2022: **HOGEITA LAU** (24) kasu.*
  - *2023: **HOGEITA HAMAR** (30) kasu.*
  - *2024: **HOGEITA HAMAR** (30) kasu.*
- *Arreta konbinatua (egoitza-zerbitzua eta eguneko zerbitzua) jaso dezaketen kasuak:*
  - *2022: **HOGEITA HIRU** (23) kasu.*
  - *2023: **HOGEITA HIRU+BAT** (23+1) kasu.*
  - *2024: **HOGEITA***

PRIMERO. - Añadir, con efectos retroactivos a partir del **1 de enero de 2023**, una nueva estipulación **(Estipulación Cuarta) de la prórroga del convenio** suscrito que quedará redactada de la siguiente manera:

"Teniendo en cuenta la naturaleza del servicio convenido, el número de casos que pueden ser objeto de atención es el siguiente:

- *Casos de atención exclusiva desde el servicio de día:*
  - *2022: **VEINTICUATRO** (24) casos.*
  - *2023: **TREINTA** (30) casos.*
  - *2024: **TREINTA** (30) casos.*
- *Casos de atención combinada (servicio residencial y servicio de día):*
  - *2022: **VEINTITRES** (23) casos.*
  - *2023: **VEINTITRES+UNO** (23+1) casos.*
  - *2024: **VEINTITRES+UNO***

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

HIRU+BAT (23+1) kasu.

BIGARRENA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren hirugarren estipulazioa** aldatzea, **2023ko urtarrilaren 1etik** aurrerako atzeraeraginarekin. Honela geratuko da idatzita:

*«HIRUGARRENA.- Ordainketa hilabetea amaitu eta gero egingo da, 2022ko ekitaldian **125.734,73€ (BEZik gabe)** hilabeteko bakoitzari aplikatuko zaio eta 2023ko eta 2024ko ekitaldietan **132.021,47€ (BEZik gabe)** izango da hileko bakoitzari dagokion zenbatekoa.*

*Hitzarmen honen luzapenaren gehieneko zenbatekoa **4.149.246,16** euro izango da, honela banakatuta:*

- *2022ko ekitaldia: **1.508.816,76€ (BEZik gabe)***
- *2023ko ekitaldia:**1.584.257,64€ (BEZik gabe)***
- *2024ko ekitaldia: **1.056.171,76€ (BEZik gabe)***

Luzapen honen aurrekontua erabaki honi gehitu zaio, I. eranskinean».

HIRUGARRENA. - Sinatutako **hitzarmenaren luzapenaren I eranskina** aldatzea. Eranskin hori 2023ko eta 2024ko gastuen eta sarreren aurrekontuari buruzkoa da eta hitzarmena aldatzeko erabaki honi gehitu zaio, I. eranskinean.

LAUGARRENA.- Hitzarmen honen aldaketak eragingo dituen ordainketak **2023ko eta 2024ko** ekitaldietako aurrekontuko **0903/231110/23708** partidaren kontura egingo dira (proiektu-zenbakia: **2019/0066**).

BOSGARRENA.- Gainerako alderdi guztietarako, aldaketa hori **2019ko ekainaren**

(23+1) casos.

SEGUNDO. - Modificar, con efectos retroactivos desde el **1 de enero de 2023**, la **Estipulación Tercera de la prórroga del convenio** suscrito, que quedará redactada de la siguiente manera:

*"TERCERO.- El pago se efectuará por mensualidades vencidas, siendo **125.734,73€, IVA no incluido**, el importe aplicable a cada mensualidad referente al ejercicio 2022 y **132.021,47€ IVA no incluido**, el importe aplicable a cada mensualidad referente a los ejercicios 2023 y 2024:.*

*El importe máximo de la presente prórroga asciende a **4.149.246,16** euros, desglosados de la siguiente manera:*

- *Ejercicio 2022: **1.508.816,76€, IVA no incluido***
- *Ejercicio 2023:**1.584.257,64€, IVA no incluido***
- *Ejercicio 2024: **1.056.171,76€, IVA no incluido***

Se adjunta como Anexo I al presente Acuerdo el presupuesto correspondiente a la presente prórroga."

TERCERO. - Modificar el Anexo I de la prórroga del convenio suscrito, relativo al presupuesto de gastos e ingresos, correspondiente a los ejercicios 2023 y 2024 que se adjunta al presente Acuerdo de Modificación como Anexo I.

CUARTO. - Los pagos derivados de la modificación del presente convenio, se efectuarán con cargo a la partida presupuestaria **0903/231110/23708, Número de Proyecto 2019/0066** del Presupuesto de los ejercicios **2023 y 2024.**

QUINTO. –La modificación quedará sujeta en todos los demás aspectos a lo establecido en el Convenio

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

5ean sinatutako lankidetza-hitzarmenean ezarritakoaren mende dago.

de Colaboración suscrito con fecha 5 de junio de 2019.

Agertutakoek sinatzen dute

Lo que firman quienes comparecen

Erakunde laguntzailaren ordezkaria / La representante de la entidad colaboradora: Pilar García González

Enplegua, Gizarte Inklusioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saileko foru diputatua/ La diputada foral del Departamento de Empleo, Inclusión Social e Igualdad. Mª TERESA LAESPADA MARTÍNEZ.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

I. ERANSKINA

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN AURREKONTUA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAK ETA EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL ERAKUNDEAK GIZARTE-BAZTERKETAKO EGOERAN EDO EGOERA HORRETAN EGOTEKO ARRISKUAN DAUDEN PERTSONEI «*PROGRAMA DE ATENCION INTEGRAL BITARTEAN*» IZENEKO BALIABIDEAN ARRETA ESKAINTZEKO SINATUTAKO HITZARMENARENA.

2022. URTEA

A) Gastuen aurrekontua:

Aurrekontuaren banaketa:

ANEXO I

PRESUPUESTO DE GASTOS E INGRESOS DEL CONVENIO SUSCRITO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y LA ENTIDAD EMAUS FUNDACIÓN SOCIAL, PARA LA ATENCIÓN A PERSONAS EN SITUACION DE EXCLUSION SOCIAL O RIESGO DE LA MISMA EN EL DISPOSITIVO DENOMINADO *"PROGRAMA DE ATENCION INTEGRAL BITARTEAN"*.

AÑO 2022

A) Presupuesto de Gastos:

Desglose presupuesto:

Laguntza kontzeptuko gastuak	Gastos en concepto de ayudas	0,00€
Hornidurak	Aprovisionamientos	271.216,90€
Langileen gastuak	Gastos de personal	1.104.876,66€
Beste gastu batzuk	Otros gastos	91.773,20€
Amortizazioak	Amortizaciones	40.950,00€
Hitzarmenaren hilabete kopurua	Nº meses Convenio	12 meses/hilabete
Hilerokoen zenbatekoa	Importe mensualidades	125.734,73€
Gastuen aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto gastos**	**1.508.816,76€**

B) Diru-sarreren aurrekontua

B) Presupuesto Ingresos:

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpena	Aportación Diputación Foral de Bizkaia	1.508.816,76€
Erakundearen beste diru-sarrera batzuk	Otros ingresos entidad	0,00€
Diru-sarreren aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto de ingresos**	**1.508.816,76€**

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

2023. URTEA / AÑO 2023

A) Gastuen aurrekontua: / A) Presupuesto de Gastos:

Aurrekontuaren banaketa: / Desglose presupuesto:

Laguntza kontzeptuko gastuak	Gastos en concepto de ayudas	0,00€
Hornidurak	Aprovisionamientos	284.777,75€
Langileen gastuak	Gastos de personal	1.160.120,53€
Beste gastu batzuk	Otros gastos	96.361,86€
Amortizazioak	Amortizaciones	42.997,50€
Gastua, guztira	Total gasto	1.584.257,64€
Gastuen aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto gastos**	**1.584.257,64€**

B) Diru-sarreren aurrekontua / B) Presupuesto Ingresos:

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpena	Aportación Diputación Foral de Bizkaia	1.584.257,64€
Erakundearen beste diru-sarrera batzuk	Otros ingresos entidad	0,00€
Diru-sarreren aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto de ingresos**	**1.584.257,64€**
Hitzarmenaren hilabete kopurua	Nº meses Convenio	12 meses/hilabete
Hilerokoen zenbatekoa	Importe mensualidades	132.021,47€

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus

2024. URTEA / AÑO 2024

A) Gastuen aurrekontua: / A) Presupuesto de Gastos:

Aurrekontuaren banaketa: / Desglose presupuesto:

Laguntza kontzeptuko gastuak	Gastos en concepto de ayudas	0,00€
Hornidurak	Aprovisionamientos	189.851,83€
Langileen gastuak	Gastos de personal	773.413,69€
Beste gastu batzuk	Otros gastos	64.241,24€
Amortizazioak	Amortizaciones	28.665,03€
Gastua, guztira	**Total gasto**	1.056.171,76€
Gastuen aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto gastos**	**1.056.171,76€**

B) Diru-sarreren aurrekontua / B) Presupuesto Ingresos:

Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpena	Aportación Diputación Foral de Bizkaia	1.056.171,76€
Erakundearen beste diru-sarrera batzuk	Otros ingresos entidad	0,00€
Diru-sarreren aurrekontuaren zenbatekoa, guztira	**Importe total presupuesto de ingresos**	**1.056.171,76€**
Hitzarmenaren hilabete kopurua	Nº meses Convenio	8 meses/hilabete
Hilerokoen zenbatekoa	Importe mensualidades	132.021,47€

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: 9CY0-4Z7U-NIXC-60GM
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus